



*Universidad de Buenos Aires*  
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

### ACTA FINAL

-----En el DEPARTAMENTO DE LETRAS de la FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS de LA UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES, a los 2 días del mes de octubre de dos mil catorce, siendo las 18.30hs, se reúnen Virginia Jaichenco, Inés Kuguel, María Elina Sánchez, Florencia Ciccone y María José Migliore, quienes intervendrán en la selección interna de promoción para un (1) cargo de Jefe de Trabajos Prácticos de la materia "Gramática A" del Departamento de Letras.-----

-----Se procede a dar cumplimiento a lo dispuesto en los artículos 34º, 35º y 36º del Reglamento de selección interina para el ingreso, la promoción y el incremento de dedicación de docentes interinos del Departamento de Letras, haciendo un análisis cuidadoso y ponderado de los antecedentes y aptitudes de la aspirante:

**AVELLANA, Alicia Mariana (DNI 28.324.177)**

#### **FORMACIÓN PREVIA (SOBRE 30 PUNTOS): 30 puntos**

##### **Carreras de grado (7 puntos):**

A nivel de grado, la aspirante es Licenciada en Letras (orientación en Lingüística), egresada en 2004 con diploma de honor de la Universidad de Buenos Aires. Cuenta también con el título de Profesora de Enseñanza Media y Superior en Letras, otorgado por la Universidad de Buenos Aires en 2003.

Se otorgan 7 puntos.

##### **Carreras de posgrado (20 puntos):**

A nivel de posgrado, la aspirante es Doctora de la Universidad de Buenos Aires, en el Área de Lingüística de la Facultad de Filosofía y Letras (2012). Asimismo, es Magíster en Lingüística de la Facultad de Lenguas de la Universidad Nacional del Comahue (2010) y completó el Programa de Capacitación en Enseñanza de Español como Lengua Segunda y Extranjera, del Laboratorio de Idiomas de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires (25 créditos, 250 horas reloj), en 2003.

Se otorgan 20 puntos.

##### **Certificación de Idiomas (3 puntos):**

La postulante cuenta con las siguientes certificaciones de conocimiento de idiomas:

- Inglés: Nivel Avanzado (Certificado *First Certificate in English*, expedido por University of Cambridge). (1997)
- Francés: Lectocomprensión Nivel Avanzado (Facultad de Filosofía y Letras-UBA). (2001)
- Portugués: Nivel 2 (elemental) (Laboratorio de Idiomas, FFyL, UBA). (2008)
- Catalán: Nivel elemental (Associació catalana de socorros mutuos Montepío de Montserrat). (2004)
- Quechua: Nivel elemental (Instituto de Lingüística, FFyL, UBA). (2000)



*Universidad de Buenos Aires*

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

-Toba: Nivel elemental (Introducción a la lengua y cultura *qom*, curso de extensión, FFyL, UBA). (2009)

-Guaraní: Nivel intermedio (Casa de la provincia de Corrientes (2010), Casa Paraguaya (2011)) y Nivel 3 (Centro Universitario de Idiomas (2012)).

Se otorgan 3 puntos.

### **DOCENCIA Y RESPONSABILIDAD INSTITUCIONAL (SOBRE 40 PUNTOS): 39 puntos**

#### **Docencia (22 puntos):**

La aspirante acredita los siguientes antecedentes en docencia de grado:

-FFyL, UBA. *Gramática* (Cátedra A). 2006 y continúa. Ayudante de Primera Categoría en la materia de grado; carrera de Letras. Dedicación simple. Cargo concursado en 2012.

La postulante cuenta con los siguientes antecedentes de docencia en posgrado:

-Laboratorio de Idiomas (FFyL, UBA). *Adquisición de primeras y segundas lenguas*. 2012 y continúa. Profesora a cargo de la materia; Programa de Capacitación en Enseñanza de Español como Lengua Segunda y Extranjera.

-Laboratorio de Idiomas (FFyL, UBA). *Gramática Pedagógica II*. 2006 a 2012. Profesora a cargo de la materia; Programa de Capacitación en Enseñanza de Español como Lengua Segunda y Extranjera, en colaboración con Gabriela Resnik.

-Laboratorio de Idiomas (FFyL, UBA). *La adquisición del lenguaje y la Gramática Universal*. 2009. Profesora a cargo de la materia; Programa de Capacitación en Enseñanza de Español como Lengua Segunda y Extranjera, en colaboración con Lucía Brandani.

-Laboratorio de Idiomas (FFyL, UBA). *Gramática Pedagógica I*. 2006. Profesora suplente de la materia; Programa de Capacitación en Enseñanza de Español como Lengua Segunda y Extranjera, en colaboración con Ana Pacagnini.

-Asociación Dime Argentina. *Gramática Generativa*. 2012 y continúa. Profesora a cargo de la materia; diplomado en Logogenia con certificación del Colegio de Logogenistas de México.

Se otorgan 22 puntos.

#### **Gestión y responsabilidad institucional (3 puntos):**

La aspirante es Miembro de la Coordinación Editorial de la Revista de la Sociedad Argentina de Lingüística (RASAL), desde 2012. Fue responsable de la edición del número 1/2 (2011), junto con Lucía Brandani, y de la edición en curso. Es miembro del Comité de Asistencia Editorial de esta revista, desde 2005. Además, coordinó la colección *Tesis de la Maestría en Lingüística de la Universidad Nacional del Comahue* (En CD-Rom y soporte *online*) de EDUCO (Editorial de la Universidad del Comahue), entre 2012 y 2013. Por otra parte, fue miembro de la Comisión Académica e integrante del Programa de capacitación en español como lengua segunda y extranjera, en el Laboratorio de idiomas (FFyL-UBA), entre 2008 y 2011. Asimismo, coorganizó las I



*Universidad de Buenos Aires*

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

*Jornadas de Adquisición del lenguaje y Enseñanza de segundas lenguas* que se realizaron en la UNGS los días 3 y 4 de junio de 2010 y fue miembro del comité organizador del *V Encuentro de Gramática Generativa (EGG) en homenaje a Celia Jakubowicz* en Río Negro, los días 29 al 31 de julio de 2009. Entre 2005 y 2008 actuó como evaluadora del examen CELU (Certificado de Español: Lengua y Uso), del Consorcio Interuniversitario para la Evaluación de Conocimiento y Uso del Español.

Se otorgan 3 puntos.

**Extensión, transferencia y divulgación (5 puntos):**

La candidata ha armado e implementado un taller de español para hablantes de guaraní adultos en el hogar de ancianos de la iglesia Caacupé (Barracas, Villa 21/24), desde 2013 y un taller de español para hablantes de guaraní en la Escuela de Educación Media N° 6, Distrito Escolar N° 5 (Barracas, Villa 21/24), en 2012. Participó en el armado e implementación del curso de extensión universitaria “Taller de lengua y cultura *gom*”, dictado por el Prof. Mauricio Maidana (FFyL-UBA), entre 2009 y 2011 y de un curso sobre nuevas tecnologías en la comunidad toba *Daviaxaiqui* de la localidad de Presidente Derqui (Partido de Pilar), en 2009.

Se otorgan 4 puntos.

**Plan de trabajos prácticos (10 puntos):**

El plan de trabajo y coordinación de prácticos elaborado por la aspirante tiene como objetivos fundamentales que los estudiantes de *Gramática* puedan reflexionar metalingüísticamente sobre los niveles morfológico y sintáctico de su competencia nativa en español y adquirir las herramientas necesarias para sistematizar sus intuiciones sobre el funcionamiento de dichos niveles. El plan sigue en forma exhaustiva y bien estructurada las guías con los contenidos temáticos y bibliográficos que articulan la materia y el programa correspondientes al año 2014 y presenta las guías completas para 15 clases prácticas de cuatro horas de duración cada una. En las guías de estas clases, la postulante detalla los contenidos de cada una, las actividades de trabajos prácticos correspondientes y la bibliografía necesaria para desarrollarlos eficazmente. Propone, también, dos modelos adecuados de evaluación: para el primer y el segundo parcial. El plan incluye la propuesta de actividades de trabajos prácticos para las 15 clases programadas.

La propuesta de la postulante revela un sólido conocimiento de la asignatura y del papel de las clases prácticas en el proceso de aprendizaje de los estudiantes de la carrera. El abordaje seleccionado resulta pertinente no solo por su adecuación a los contenidos (teóricos y prácticos) sino también por el modo de evaluar tanto su comprensión como su aplicación a datos lingüísticos del español.

Se otorgan 10 puntos.

**INVESTIGACIÓN (SOBRE 40 PUNTOS): 34 puntos**

**Proyectos de investigación acreditados (3 puntos):**



*Universidad de Buenos Aires*

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

La postulante ha integrado 14 proyectos de investigación acreditados por la Universidad de Buenos Aires, la ANPCyT, el CONICET y la Universidad Nacional de General Sarmiento, desde 2006 hasta la fecha.

Se otorgan 3 puntos.

**Carrera de investigador (5 puntos):**

La aspirante es Investigadora Asistente del (CONICET) y tiene la Categoría V del Programa de Incentivos a Docentes-Investigadores.

Se otorgan 5 puntos.

**Becas (4 puntos):**

La aspirante fue becaria posdoctoral del CONICET entre 2012 y 2014 (Tema: "Género y número en el español en contacto con lenguas indígenas en la Argentina". Directora: Laura Kornfeld. Codirectora: Cristina Messineo). Asimismo, fue becaria de posgrado de este mismo organismo con el tema "Las categorías funcionales en el español en contacto con lenguas indígenas en la Argentina", dirigida por Laura Kornfeld y codirigida por Guimar Ciapuscio (2010-2012); y entre 2007 y 2010 (Beca de Postgrado Tipo I) con el tema "La adquisición de categorías funcionales nominales en el español como segunda lengua: género y número", con las mismas directoras.

Se otorgan 4 puntos.

**Publicaciones (14 puntos):**

La aspirante publicó 2 libros, coeditó otro en 2012 y compiló unas actas de congreso en 2010. Cuenta además con 4 artículos publicados en revistas científicas (uno de ellos en colaboración) y 7 capítulos de libro (3 de ellos en colaboración). Publicó 7 trabajos en actas de congreso (3 de ellos en colaboración), 2 reseñas en colaboración. También participó en la elaboración de 4 fichas de Gramática publicadas entre 2008 y 2012, y fue coautora de una traducción adaptada para esta misma cátedra.

Se otorgan 14 puntos.

**Congresos y actas de congresos (6 puntos):**

La aspirante participó como expositora y panelista en 20 reuniones científicas nacionales e internacionales (en 10 de ellas en colaboración), desde 2005. Por otra parte, dio 4 conferencias (2 de ellas en colaboración).

Se otorgan 6 puntos.

**Formación de recursos humanos (4 puntos):**

La postulante dirige de la tesis de maestría de Mario Iribarren, correspondiente a la *Maestría en Psicología Cognitiva* (Facultad de Psicología, UBA).

Se otorgan 2 puntos.

**Otras consideraciones cualitativas:**



*Universidad de Buenos Aires*  
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

La postulante cuenta con las siguientes tesis ya defendidas:

-Tesis de Doctorado en Lingüística. 2012. Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. Directora de tesis: Laura M. Kornfeld. Título de tesis: *Las categorías funcionales en el español en contacto con lenguas indígenas en la Argentina: tiempo, aspecto y modo.*

-Tesis de Maestría en Lingüística. 2010. Facultad de Lenguas, Universidad Nacional del Comahue. Directora de tesis: Laura M. Kornfeld. Título de tesis: *Tiempo y Aspecto en el español como segunda lengua: el caso de hablantes de lengua materna toba.*

Participó en la organización de los siguientes eventos científicos:

-2013: **I Jornada de reflexión: Paraguay como frontera. Los Polvorines, Universidad Nacional de General Sarmiento.** (Miembro del comité organizador), 28 y 29 de noviembre.

-2013: **VI Encuentro de Gramática Generativa (EGG) en homenaje a Adriana Álvarez.** General Roca, Universidad Nacional del Comahue. (Miembro del comité organizador), 8 al 10 de agosto.

-2010: **I Jornadas de Adquisición del lenguaje y Enseñanza de segundas lenguas.** Los Polvorines, Universidad Nacional de General Sarmiento. (Coorganizadora junto a la Lucía Brandani), 3 y 4 de junio.

-2009: **V Encuentro de Gramática Generativa (EGG) en homenaje a Celia Jakubowicz.** General Roca, Universidad Nacional del Comahue. (Miembro del comité organizador), 29 al 31 de julio.

Preparó los siguientes cursos y material didáctico:

-Avellana, A. (2012) Preparación del curso virtual de la materia *Adquisición de primeras y segundas lenguas* del Programa de Capacitación en Enseñanza de Español como Lengua Segunda y Extranjera del Laboratorio de Idiomas (FFyL, UBA). (Alojado en: <http://idiomas.campus.filo.uba.ar>).

-Avellana, A. (2012) Preparación del curso virtual de la materia *Gramática Generativa* del Diplomado en Logogenia, Asociación Dime Argentina (con certificación del Colegio de Logogenistas de México).

-Avellana, A. (2012) Elaboración del material de la asignatura *Gramática Generativa* dictada de manera presencial, correspondiente al Diplomado en Logogenia, Asociación Dime Argentina (con certificación del Colegio de Logogenistas de México).

-Avellana, A. (2011) Elaboración del material de la asignatura *Gramática Pedagógica II* del Programa de Capacitación en Enseñanza de Español como Lengua Segunda y Extranjera del Laboratorio de Idiomas (FFyL, UBA).

Realizó las siguientes estancias de formación/investigación:

-2012 (Julio): Asunción, Paraguay. Reuniones con especialistas en guaraní y consulta de bibliografía especializada (Universidad Autónoma de Asunción y Ateneo de Lengua y Cultura Guaraní), bajo la orientación de la Prof. Nery Fátima Benítez Rodríguez (Universidad Autónoma de Asunción ) y el Prof. Carlos Ferreira (Universidad Autónoma de Asunción/Ateneo de Lengua y Cultura Guaraní).



*Universidad de Buenos Aires*

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

-2004 (Julio): General Roca (Río Negro): *Escuela de Invierno en Lingüística*, Universidad Nacional del Comahue. La escuela comprendió los siguientes cursos, de una duración total de 40 horas: "Introduction to Distributed Morphology" (PhD. Jorge Hankamer, University of California at Santa Cruz), "Morphosyntax and Argument Structure Alternations" (PhD. David Embick, University of Pennsylvania), "Efectos de la flexión verbal en la interpretación de los SDs argumentales" (PhD. Elena Benedicto, Purdue University), "Efectos cíclicos con y sin ciclos" (PhD. Andrés Salanova, MIT), "Introducción a la semántica del modo" (Dr. Josep Quer, ICREA y Universitat de Barcelona).

Llevó a cabo los siguientes viajes de campo:

-Lengua toba: Chaco (Castelli, Villa Río Bermejito, El Colchón y El Espinillo): 2009 (una semana); 2010 (15 días). Provincia de Buenos Aires (Presidente Derqui, Partido de Pilar): 2009-2011 (durante 2009 con una frecuencia semanal y viajes esporádicos en los años posteriores).

-Lengua quechua: Santiago del Estero (capital y zonas rurales circundantes a Brea Pozo y Garza): 2011 (una semana).

-Lengua guaraní: Corrientes (Ituzaingó y Goya): 2011 (diez días). Misiones (Comunidad mbya guaraní Guavira Poty): 2012 (una semana). Paraguay (Asunción): 2012 (10 días). Ciudad Autónoma de Buenos Aires (Villa 21): desde noviembre de 2012 a la actualidad).

---

### **PUNTAJE FINAL: 103 puntos**

-----Por todo lo expuesto, esta Comisión Evaluadora, por unanimidad, establece el siguiente orden de mérito para el cargo motivo de la selección. Asimismo, a continuación, se deja constancia de los puntajes absolutos obtenidos.

-----1) AVELLANA, Alicia Mariana. TOTAL: 103 puntos.

-----Asimismo, la Comisión Evaluadora, por unanimidad, propone designar a AVELLANA, Alicia Mariana como Jefa de Trabajos Prácticos de la materia "Gramática (Cátedra "A")" del Departamento de Letras.

Con lo que finalizó el acto de evaluación el día 2 de octubre de 2014 a las 19 hs.

Firman en conformidad:

Inés Kuguel

María Elina Sánchez

María José Migliore

Virginia Jaichenco

Florencia Ciccone

Se entrega la presente acta final ante el Departamento de Letras el día 2 de octubre de 2014.